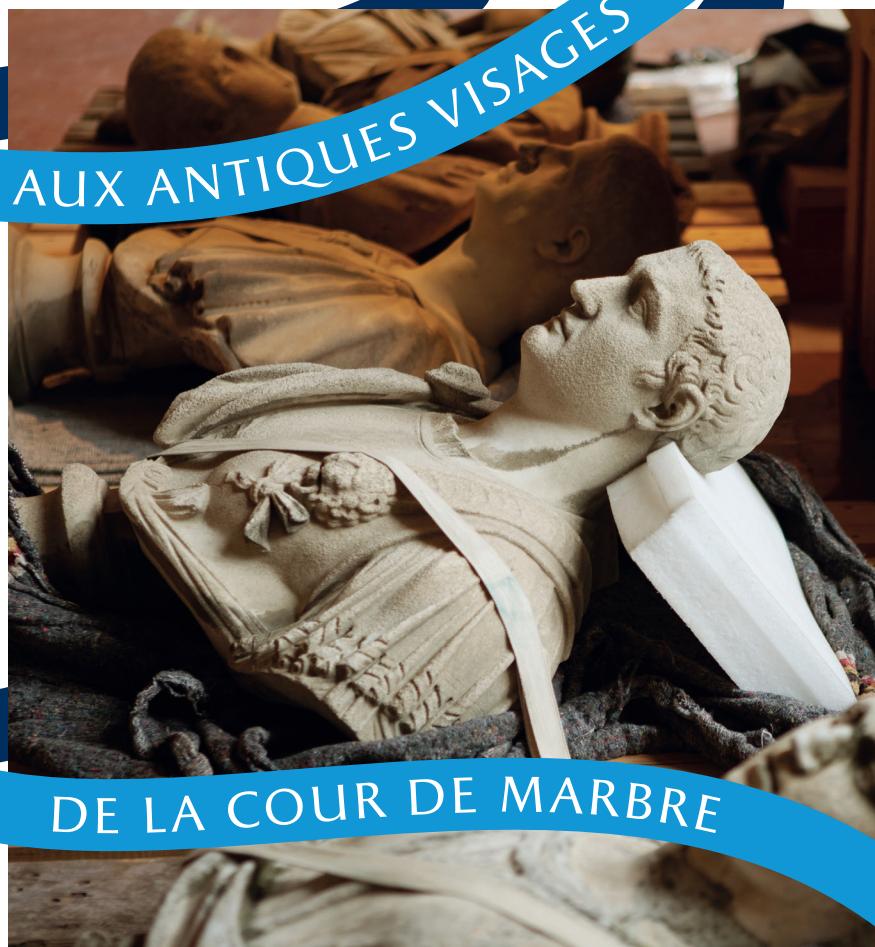




CHÂTEAU DE VERSAILLES

ENTREZ DANS L'HISTOIRE

# REDONNONS VIE



## AUX ANTIQUES VISAGES

### DE LA COUR DE MARBRE

Depuis plus de trois siècles, empereurs et romains peuplent la cour de Marbre et la cour Royale. Cet extraordinaire décor sculpté est aujourd'hui menacé par les outrages du temps et nécessite une restauration urgente. Une soixantaine de bustes particulièrement endommagés ou fragiles ont d'ores et déjà été retirés des façades. Après restauration, les bustes seront remis à l'emplacement qu'ils occupaient en 1722, date du seul inventaire décrivant chaque buste et rédigé par le sculpteur Benoit Massou.



### Versailles, nouvelle Rome

Lorsqu'en 1682, Louis XIV installe la cour et le gouvernement à Versailles, il fait alors la commande des pièces antiques les plus prestigieuses, offrant la vision d'une nouvelle Rome recomposée pour sa gloire. La cour de Marbre et la cour Royale du Château, aux façades tapissées de près de cent bustes posés sur des consoles, est la première vision de l'antique offerte au visiteur.

### COMMENT ADOPTER UN BUSTE?

Choisissez votre buste [www.chateauversailles.fr/soutenir-versailles](http://www.chateauversailles.fr/soutenir-versailles) et contactez le service du mécénat.

### QUEL EST LE COÛT D'UNE ADOPTION?

L'adoption d'un buste s'élève à 5 000€ et permet de financer sa restauration. Après déduction fiscale, elle ne vous coûtera que 1 700€ si vous êtes un particulier et 2 000€ si vous êtes une entreprise (réduction d'impôt respectivement de 66% et 60% du montant de votre don).

Pour vous conseiller:  
Sixtine Verpiot

Par téléphone:  
+ 33 (0)1 30 83 84 49  
Par email: [sixtine.verpiot@chateauversailles.fr](mailto:sixtine.verpiot@chateauversailles.fr)

### QUE RECEVREZ-VOUS EN REMERCIEMENT DE VOTRE DON?

#### VOUS ÊTES UN PARTICULIER

Certificat d'adoption  
Un certificat d'adoption nominatif reproduisant le buste de votre choix sera calligraphié à votre nom ou à celui de la personne à laquelle vous souhaitez l'offrir ou le dédier.

Visite de chantier  
Vous êtes invité à suivre les étapes de la restauration du buste lors d'une visite dans les ateliers.

Carte d'abonnement  
«Un an à Versailles»  
La carte d'abonnement «Un an à Versailles» permettant un accès illimité au Château pendant un an vous est offerte.

Droits photographiques  
Vous avez la possibilité d'utiliser, libres de droits, les photographies du buste dans son décor appartenant à l'Établissement public de Versailles pour réaliser vos cartes de vœux.

#### VOUS ÊTES UNE ENTREPRISE

Certificat d'adoption  
Un certificat d'adoption nominatif reproduisant le buste de votre choix sera calligraphié au nom de votre entreprise.

Laissez-passer  
Votre entreprise peut bénéficier de la mise à disposition gracieuse de laissez-passer pour la visite du château et du domaine de Versailles aux heures d'ouverture au public.

Droits photographiques  
Vous avez la possibilité d'utiliser, libres de droits, les photographies du buste dans son décor appartenant à l'Établissement public de Versailles pour réaliser vos cartes de vœux.

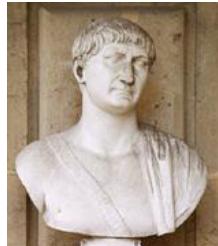
Visites de chantier  
Vous êtes invité à suivre les étapes de la restauration du buste lors de visites dans les ateliers.



Carte d'abonnement  
«Un an à Versailles»  
La carte d'abonnement «Un an à Versailles» permettant un accès illimité au Château pendant un an peut vous être donnée dans le cadre de vos contreparties.

Les contreparties sont consenties à hauteur de 25% maximum du montant du mécénat.

DEVENEZ MÉCÈNE



1 BUSTE DE TRAJAN



2 BUSTE DE DAME ROMAINE



5 BUSTE DE DAME ROMAINE



6 BUSTE DE DAME ROMAINE



3 BUSTE DE ROMAIN



4 BUSTE DE VESPASIEN



7 BUSTE DE ROME



8 BUSTE DE ROMAIN

CHOISISSEZ VOTRE BUSTE

## EMPLACEMENT APRÈS RESTAURATION



1 BUSTE DE TRAJAN  
Réserve visitable

2 BUSTE DE DAME ROMAINE  
Réserve visitable

3 BUSTE DE ROMAIN  
Réserve visitable

4 BUSTE DE VESPASIEN  
Réserve visitable

5 BUSTE DE DAME ROMAINE  
Réserve visitable

6 BUSTE DE DAME ROMAINE  
Réserve visitable

7 BUSTE DE ROME  
Réserve visitable

8 BUSTE DE ROMAIN  
Réserve visitable

**Réserve visitable dans la Galerie des Sculptures et  
des Moulages située dans la Petite Ecurie  
du château de Versailles**



Ouverture tous les week-ends  
de 12h30 à 18h30  
(dernière admission à 17h45)

# NOTICE DES BUSTES

## 1 BUSTE DE TRAJAN



Ce buste de marbre a été très certainement copié d'après un buste antique de l'empereur datant du premier quart du II<sup>e</sup> siècle, aujourd'hui conservé au musée du Capitole à Rome. Empereur romain de 98 à 117 ap. J.C., Trajan est resté dans l'historiographie comme le « meilleur des empereurs romains ». L'élément qui l'identifie sans aucun doute

Trajan est sa chevelure, chaque empereur étant représenté avec une coiffure spécifique, selon une pratique qui s'est affirmée sous Auguste.

N'étant pas mentionnée dans l'inventaire Massou, cette œuvre sera conservée en réserve.

## 2 BUSTE DE DAME ROMAINE



Les cheveux ondulés, coiffés et maintenus par un diadème, ornent le visage gracieux de cette jeune femme, dont l'identité n'a pas encore été établie. S'agit-il d'une déesse ou d'une patricienne ?

L'arcade sourcière finement dessinée, son nez étroit et sa bouche délicate lui confèrent un aspect pur autant qu'impénétrable.

Vêtue d'une tunique légère, sa poitrine est mise en valeur par les drapés qui, entre plis et replis, ont été exécutés avec brio.

Ne faisant pas l'objet d'une description dans l'inventaire de Massou de 1722, ce buste féminin en marbre de Carrare sera, après restauration, conservé dans les réserves.

## 3 BUSTE DE ROMAIN



Ce buste imposant par son ampleur représente un personnage romain dans la force de l'âge, au visage large. Les cheveux bouclés ainsi que la barbe particulièrement fournie ont été exécutés avec soin, chaque boucle étant bien creusée au trépan.

Formé de grandes masses de draperies lisses, le buste offre un contraste saisissant avec la tête : couvrant une tunique traitée en

larges pans verticaux se détache une écharpe plaquée horizontalement autour de l'épaule gauche, et nouée selon un savant jeu de drapés sur l'épaule droite du personnage.

Malgré sa grande qualité d'exécution, ce buste surprenant ne correspond à aucun des bustes décrits par Massou en 1722. Il sera donc restauré et conservé en réserve.

## 4 BUSTE DE VESPASIEN



Ce buste de Vespasien est à rapprocher de celui de la collection Borghèse au musée du Louvre, dont la seule différence est de ne pas être de marbre blanc mais de différents marbres colorés. Fondateur de la dynastie des Flavien, Vespasien (empereur romain de 69 à 79) prend le pouvoir suite à la guerre civile qui éclate à la mort de Néron, une période mieux connue sous le

nom de l'Année des quatre empereurs. Il réussit difficilement à redresser les finances de l'Empire, mais sa prudence économique laisse derrière lui une réputation d'avare. L'empereur est ici représenté en grand habit militaire, avec une cuirasse et un lourd manteau retenu par une fibule ronde sur l'épaule droite. Après restauration, ce buste sera présenté en réserve visitable.

## 5 BUSTE DE DAME ROMAINE



Non identifiée, cette patricienne est coiffée d'un diadème rehaussant ses cheveux aux mèches ondulées et profondément sculptées. Légèrement incliné sur la droite, le visage est empreint d'une douceur presque mélancolique, trahissant le désir d'individualiser ce portrait.

Le corps est vêtu d'une tunique dont les étonnantes drapés soulignent la poitrine et confèrent à ce buste une expressivité toute baroque.

Après restauration, ce buste sera présenté en réserve visitable.

## 6 BUSTE DE DAME ROMAINE



Coiffée d'un diadème, ce buste féminin s'apparente à la représentation d'une impératrice. Le menton levé, les traits fermes, elle arbore une expression de défiance à l'image d'une femme de pouvoir.

La virtuosité du drapé, sans ornement ni faste, vient de la manière dont il est noué au centre de sa poitrine, créant ainsi des plis qui animent

la composition et confèrent au personnage une importance certaine.

Non mentionné dans l'inventaire que Massou dressa en 1722, ce buste particulièrement endommagé par une exposition trop prolongée à l'extérieur sera mis à l'abri dans les réserves.

# NOTICE DES BUSTES

## 7 BUSTE DE ROME



Ce buste de Rome, ou Roma, est une copie d'un original antique du II<sup>e</sup> siècle, faisant partie de la collection du cardinal Richelieu (Paris, musée du Louvre).

Cette allégorie de la ville de Rome est ici représentée casquée, la poitrine nue avec un morceau de draperie légère coulant de son épaule gauche. Elle a le regard droit et déterminé, fixé sur l'horizon, avec une légère torsion

du cou vers la gauche. L'élément le plus caractéristique est la louve capitoline, représentée sur les deux côtés de son casque, en référence au mythe fondateur de la cité de Rome.

N'étant pas indiquée dans l'inventaire de 1722, cette œuvre sera conservée en réserve après restauration.

## 8 BUSTE DE ROMAIN



Ce buste d'homme n'a pas encore été identifié. Il reprend toutefois une iconographie d'empereur romain. Sa tenue en particulier met en avant son statut. En effet, il porte une cuirasse dissimulée sous un manteau retenu par une fibule ronde sur l'épaule droite. Il a l'air assez âgé, comme l'indiquent les marques de vieillesse sur son visage. Massif, son cou participe de cette physionomie imposante.

Sa bouche est fine et resserrée. Son regard paraît songeur, adoucissant son expression.

Ne correspondant à aucune des descriptions faites par Massou en 1722, ce buste sera conservé en réserve après sa restauration.